

Tugas Akhir ini berjudul “Analisis Kata Serapan dalam Struktur Kalimat Tunggal Bahasa Korea pada Artikel Situs Berita Hiburan Korea *Newsen.com*”. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui fungsi kata yang meliputi Subjek, Objek, Keterangan, Predikat, dan Pelengkap, jenis kata yang meliputi Nomina, Frase Nominal, Verba, Frase Verbal, Adjektiva, Frase Adjektival, dan lain sebagainya, serta arti dari kata serapan yang terdapat pada struktur kalimat tunggal bahasa Korea. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif melalui studi pustaka dengan mengumpulkan dan menganalisis data berupa kata serapan dalam struktur kalimat tunggal yang terdapat pada artikel *newsen.com*.

Hasil penelitian pada Tugas Akhir ini adalah kata serapan dapat ditemukan pada struktur kalimat tunggal S-P, S-K-P, S-O-P, dan S-K-O-P, serta dapat menduduki semua fungsi kata yaitu fungsi Subjek, Keterangan, Objek dan Predikat. Pada dasarnya, semua kata asing yang diserap ke dalam bahasa Korea akan menjadi Nomina, namun dapat diubah ke dalam Verba/Adjektiva dengan cara penambahan akhiran *-하다* [*-hada*] di belakang kata serapan. Pada artikel yang diteliti, kata serapan sebagian besar diserap dari bahasa Inggris, selanjutnya diserap dari bahasa Perancis dan Italia. Kata serapan tidak hanya terbentuk oleh kata serapan murni, tetapi terbentuk dari campuran kata lain yang berupa nama, bahasa asing maupun bahasa Korea.

Kata kunci: Kata Serapan, Kalimat Tunggal, Bahasa Korea, Sintaksis

This Research's title is "Analysis of Loanword in Single Sentence Structure of Korean Language at Korean Entertainment News Article *Newsen.com*". The aims of this research are to determine constituent of sentence which is consist of Subject, Object, Predicate, Adverb, and Complement, to determine word class which is consist of Noun, Noun Phrase, Verb, Verb Phrase, Adjective, Adjective Phrase, etc, and also to explain the meaning of loanwords contain in single sentence structure of Korean Language. The method that is used in this research is qualitative descriptive method through collecting and analyzing data from Korean entertainment news article *newsen.com*.

The result of this research shows that loanwords can be found in Subject-Predicate, Subject-Adverb-Predicate, Subject-Object-Predicate, and Subject-Adverb-Object-Predicate single sentence structures, and also can occupies Subject, Adverb, Object, and Predicate. Basically, all of foreign words which are absorbed to Korean loanword will be changed into Noun, however it can be changed into Verb/Adjective by adding suffix -하다 [-hada] in the end of the loanword. In the article that is analyzed, the loanwords mostly absorbed from English, followed by French and Italian. Loanword is not only made by pure loanword, but also it can be mixed by other words like name, foreign language, and Korean language.

Keyword: Loanword, Single Sentence, Korean Language, Syntax

본 논문의 주제는 "한국 연예 사이트 *newsen.com*의 기사에서 한국어 단문 구조의 외래어 분석"이다. 이번 논문에서는 세 가지 주제로 연구를 진행한다. 첫째, 주어, 목적어, 서술어, 부사어와 보어로 구성되어 있는 외래어가 들어간 단문의 문장 성분을 분석한다. 둘째, 명사, 명사구, 동사, 동사구, 형용사, 형용사구, 등으로 구성되어 있는 외래어를 가지고 있는 품사를 분석한다. 마지막으로 단문에 있는 외래어의 뜻을 설명한다. 본 논문은 *newsen.com* 기사에 있는 외래어가 들어간 단문을 수집하여 분석하는 방법으로 진행한다.

한국 연예 사이트 기사 *newsen.com*에서 한국어 단문 구조에 외래어 분석을 통해 본 연구 결과는 다음과 같다. 첫째, 외래어가 들어간 단문 구조는 주어-서술어, 주어-부사어-서술어, 주어-목적어-서술어와 주어-부사어-목적어-서술어 형만 발견되었고 외래어는 주어, 부사어, 목적어와 서술어를 차지할 수 있다. 둘째, 외래어가 들어간 단문의 품사는 명사와 명사구인데 동태성 명사 같은 경우에는 반드시 “하다”를 붙여야 한다. 마지막으로 본 단문에 들어간 외래어는 대부분 영어에서 가지고 온 것이고 이밖에 프랑스어나 이탈리아어에서 가지고 온 것이다. 외래어는 순전한 외래어로만 구성되지 않고 이름, 외국어, 한국어와 섞인 외래어도 있다는 사실을 알 수 있다.

키워드: 외래어, 단문, 한국어, 통사